On the Development of Comitative Verbs in Philippine Languages*

Hsiu-chuan Liao
National Tsing Hua University

This paper deals with both the synchronic distribution and the diachronic change of comitative verbal forms in Philippine languages. Three research questions are addressed in this paper. First, how is the notion of comitativity encoded morphosyntactically in Philippine languages? Second, is there any formative that is commonly used to encode comitativity in Philippine languages? If there is, can such formative(s) be reconstructed for the immediate ancestor language of all Philippine languages? Third, does the common comitative marking have other functions? If so, can we posit a path for the development of these functions? Comparative data will also be drawn from other Malayo-Polynesian languages.

Key words: Malayo-Polynesian, Philippines, comitative verbs, morphosyntactic reconstruction, semantic change

1. Introduction

Cross-linguistically, the notion of comitativity is found to be encoded by one of the following strategies. First, a special comitative case form is used to express the meaning ‘along with’ or ‘accompanied by’, as in Yidip; e.g. Basque gizonarekin ‘with the man’, cf. gizona ‘the man’. Second, a derived form of an intrinsically intransitive verb is used to express the idea that an underlying comitative relation is added to the valency of the

* An earlier version of this paper was presented at the Workshop on Coordination and Comitativity in Austronesian Languages, held at the Institute of Linguistics, Academia Sinica, Taipei, 7-8 November 2009. I wish to thank Lawrence Reid and two anonymous reviewers for their helpful comments on earlier drafts of the paper. I would like to thank the National Science Council (NSC) of Taiwan for funding my research on Ilongot (NSC 96-2411-H-007-032; NSC 97-2410-H-007-024). I would also like to thank Ester Elphick for providing me with Cuyonon data. Thanks also go to Wei-chen Huang for putting together all relevant data into various formats that facilitated my writing. Special thanks go to Lori Capuno, Rafael Santiago, Hanna Katrina Lobo, and Eden R. Flores for their helpful comments on the Tagalog data that I gathered from various Tagalog textbooks. All errors and shortcomings are my responsibility alone.
verb; cf. Dyirbal ninamal ‘sit with’, cf. ninay ‘sit’ (Anderson 1985:186, Trask 1993:49, Crystal 2003:83). Third, comitative can be coded as an independent verb with the meaning ‘to be with’; e.g. Jabêm wing, Nakanai vikapopo. Fourth, a preposition can be used to head a comitative phrase; e.g. Ambrnym t-, Big Nambas m’a, Paama mini or veni, Puluwat me. Last, a directional adverb can be employed to express the notion of comitativity; e.g. Ulithian fagali (Durie 1988:8).

In Philippine languages, at least two of the above strategies are employed to encode the notion of comitativity. More specifically, Strategy 2 (special verbal form) and Strategy 4 (prepositional phrases) are used to express comitativity in Philippine languages. Moreover, some Philippine languages make use of a third strategy, i.e. the use of biclausal kasama-type clauses, to express comitativity, as shown in the Tagalog sentence {Umalis si Edwin kasama si Maria. ‘Edwin left with Maria.’}. In this construction, the comitative is packaged as a subject of the independent predicate kasama ‘to accompany’, which makes it quite different from the prepositional strategy. In the expression of comitativity through prepositional phrases has been carefully investigated by Reid (2009), so it will only be briefly mentioned in §2. The focus of this paper is, instead, on the use of the verbal strategy to express comitativity in Philippine languages.

In order to provide both a synchronic description of the morphosyntactic encoding of comitativity and a diachronic account of the development of comitative verbs in Philippine languages, this paper is organized as follows. Section 2 deals with how the notion of comitativity is encoded morphosyntactically in Philippine languages. Section 3 discusses functions that are found to be associated with comitative marking in Philippine languages and some other Malayo-Polynesian languages. Section 4 posits a path for the development of the functions associated with the formative expressing comitativity. Section 5 summarizes the study and suggests directions for future research.

2. Morphosyntactic coding of comitativity in Philippine languages

Before surveying the morphosyntax of comitativity in Philippine languages in this section, I shall first discuss what the term “Philippine languages” refers to.

---

1 I wish to thank a reviewer for bringing to my attention the use of the biclausal kasama-type clauses to express comitativity in Tagalog.
2.1 Philippine languages

The term “Philippine languages” refers to Austronesian languages spoken in the Philippine archipelago with the following two exceptions. First, Yami, spoken on Botel Tobago, or Orchid Island (Mandarin Lányů) off the southeast coast of Taiwan, is considered to be a member of the Bashiic subgroup, a first-order subgroup of Malayo-Polynesian. Second, the Sangiric languages of northern Sulawesi are considered to be “Philippine languages” because they belong to the same subgroup as Sangil, a Malayo-Polynesian language spoken in the Sarangani Islands and on the southernmost tip of the Sarangani Peninsula in Mindanao.²

2 My definition of “Philippine languages” is similar to Blust’s (1991, 2005) GENETIC sense of “Philippine languages” with the following difference. That is, Sama-Bajaw or Samalan languages spoken within the Philippines, which are NOT considered to be Philippine languages in Blust’s (2005) study, will be considered as Philippine languages in the present study. In this study, therefore, I shall treat all of Blust’s Philippine “microgroups” as first-order subgroups of Malayo-Polynesian.

The main difference between Blust’s definition of “Philippine languages” and mine stems from the fact that Blust believes in the existence of a “Proto-Philippines”, the putative ancestral language of all Austronesian languages spoken in the Philippines (except Sama-Bajaw or Samalan languages), but I do not. The validity of a “Proto-Philippine” has been questioned by Reid (1982), Ross (2005), and Pawley (2006) because there has never been any phonological, morphological, or syntactic evidence presented for a “Proto-Philippines” that would distinguish it from Proto-Malayo-Polynesian. As Ross (2005:11, 13) notes, “Just as there was no ‘Proto Formosan’, there would also have been no ‘Proto Philippine’” and “… in the absence of phonological and grammatical innovations, I remain skeptical that a Proto Philippine ever existed.” Pawley (2006:18-19) also provides several arguments against a Proto-Philippines, noting that “Reconstructions of PPt [Proto-Philippine] phonology and morphology yield systems virtually identical to those reconstructed for PMP”.

2.2 Morphosyntax of comitativity in Philippine languages

This section deals with how the notion of comitativity is encoded morphosyntactically in Philippine languages.

Two strategies are commonly utilized to encode the notion of comitativity in Philippine languages. First, Philippine languages may encode comitativity through prepositional phrases, as shown in (1)-(3).
Second, Philippine languages may encode comitativity through a special verb form, known as a “SOCIAL VERB” in the literature. More specifically, “social verbs” can be used alone (as in (4), (6), and (7)) or used in combination with a prepositional phrase (as in (5), (8)-(10)) to express comitativity.

---

3 Data cited from published materials reflect the actual spelling conventions of the original with the following exceptions. First, clitics are indicated with an equals sign whether or not they are written with a space between them or joined to their host in the original. Second, the representation of glottal stop /ʔ/ is treated in the following ways. When the glottal stop is represented by < q > or an apostrophe < ’ > in the original, these characters will be replaced by a glottal stop < ʔ >. However, when the glottal stop is represented by a hyphen < - > in the original, it will be retained because the orthography of Filipino, the Tagalog-based national language of the Philippines, uses the hyphen to represent glottal stop in a consonant cluster. Although Filipino (or Tagalog) does not represent glottal stop between vowels, the hyphen will be retained for intervocalic glottal stop in Bontok data because Bontok people represent glottal stop between vowels in their local orthography. Literal and free translations reflect where possible that of the original, although these have also been changed at times to reflect more accurately the syntax of the example. Grammatical labels are changed to reflect my own usage. Ilongot (or Bugkalot) data used in this paper are from my own fieldnotes and are based on the dialects spoken in Buayo and Belance, Dupax del Norte, Nueva Vizcaya, the Philippines.

4 Abbreviations used in this paper that are not included in the Leipzig Glossing Rules are: PERS, personal; COMM, common; SOC, social; SPEC, specific; LIG, ligature; PLT, polite; REQ, requestive; CV, CV reduplication; ABIL, abilitative; s.t., something; s.o., someone.

5 This sentence is ambiguous in that it can be interpreted as either ‘You (PL) will walk with Mother.’ or ‘You (SG) will walk with Mother.’ When the sentence contains a true adpositional comitative construction, the pronoun is interpreted as plural. However, when the pronoun is part of an inclusory construction, it is interpreted as singular (see Reid 2009 for detailed discussion).
Social verbs commonly contain the formative *maki*- or one of its related forms (*aki-, *ki-, *machi-/maci- [matʃi], *makig-, *magig-, *paki-, *pachi-/paci- [patʃi], *pakig-, *pagig-, *naki-, *nachi-/naci- [natʃi], *nakig-, *nagig-; etc.). In general, *m*-initial forms (including *maki-, *meki- [məki], *mek- [mək], *machi-/maci-, *makig-, *mekig-, *magig-, etc.) are either INFINITIVE forms, as shown in (4), or IMPERFECTIVE forms used to express an INCOMPLETED social/comitative action, as shown in (5)-(9). In Agutaynen, however, *magig-* is used as an IRREALIS form, as in (10). Please refer to tables in the Appendix for *maki/-paki- and their related forms in various Philippine languages and other Malayo-Polynesian languages.

Like most other *m*-initial formatives (e.g. reflexes of PMP *maR-, PMP *maN-, etc.) (see Reid & Liao 2004 for details), the formative *maki- and its related *m*-initial forms (including *maki-, *meki-, *mek-, *machi-/maci-, *makig-, *mekig-, *magig-, etc.) only occur in INTRANSITIVE clauses.

(4) **Ilokano** (Rubino 2000:lxxi) [Northern Luzon]
In= kayó *makiápit.*
go=NOM.2Pt. SOC.harvest
‘Go participate in the harvest.’

(5) **Itbayat** (Yamada 2002:34) [Bashiic]
*Machí*van=kamo ryaken.
SOC.accompany=NOM.2PL LOC.1SG
‘You (PL) will go with me.’

(6) **Ibaloy** (Ruffolo 2004:252) [Northern Luzon]
Jet *mekímisá=kita.*
and.then IPFV.SOC.mass=NOM.1DU
‘…then we (DU) will attend the mass.’

(7) **Kakilingan Sambal** (Yamashita 1992:33) [Central Luzon]
Ag=káy *maki*pistá.
NEG=NOM.1PL.EXCL SOC.festival
‘We (EXCL) will not join a festival.’

(8) **Sindangan/Central Subanen** (Arms 1996:20) [Greater Central Philippines]
*Mekí*panaw=¿ita dini Anita ditu dlunsud.6
walk=NOM.1PL.INCL to Anita to.there town
‘Let’s walk together with Anita to town.’

---

6 *Makig-* (and/or *pakig-*) and their related forms in Masbatenyo and other Bisayan languages/dialects appear to reflect PMP *maki- (*paki-) with an additional final velar stop. The exact
(9) **Masbateño** (Wolfenden 2001:43) [Greater Central Philippines]
Wara=na=ako    **maki**-amigo    sa=iya.
NEG=already=NOM.1SG    SOc.friend    LOC=3SG
‘I never made friends with her.’

(10) **Agutaynen** (Quakenbush 2005:462) [Kalamian]
Magig tabid tang mola ong mga tangay=na.
IRR.SOC.accompany    NOM child    OBL PL    friend=GEN.3SG
‘The child will (join in and) go along with his/her friends.’

In a number of languages, the formative *ki-* , which can either be a reduced form of the formative *maki-* or a direct reflex of PMP *ki-* , appears on an infinitive form and/or a contemplated form of a social verb, as shown in (11)-(13) and (15)-(16). The formal alternation between *maki-* and *ki-* is observed at least in the Central Luzon languages Kakilangan Sambal (Yamashita 1992) and Ayta Mag-antsi (Storck & Storck 2005), and the South-Central Cordilleran languages Central Bontok [Khinina-ang Bontok] (Reid 1992b:306) and Ilongot (Liao, fieldnotes), as in (12)-(16). One thing to be noticed is that the formal alternation between *maki-* and *ki-* observed in Ilongot seems to appear only in a [–begun] event, as shown in (13) and (14), cf. (15) and (16).

(11) **Ayta Mag-antsi** (Storck & Storck 2005:154) [Central Luzon]
Kifako=kaw kangko.
SOC.go=NOM.2PL    LOC.1SG
‘You (PL) all follow me.’

(12) **Khinina-ang Bontok** (Reid 1992b:306) [Northern Luzon]
Sa=tako=t i  *ki* farasig.
FUT=NOM.1PL.INCL=SEQ    go    SOC.visit.girls.in.sleeping.houses
‘Let’s go visit with the girls in their sleeping houses.’

(13) **Ilongot/Bugkalot** (Liao, fieldnotes) [Northern Luzon]
Kiyaw=ak=su nu buwat.
SOC.go=NOM.1SG=LOC.3SG    FUT tomorrow
‘I’ll go with him/her tomorrow.’

source of the final consonant in these forms is unclear; it might be a reflex of Proto-Bisayan *<g> ‘durative’* (Zorc 1977:246). Similar related forms in Sindangan/Central Subanen (Arms 1996:20) and in Agutaynen (Quakenbush 2005:462) may have developed as a result of diffusion from a Bisayan language.
On the Development of Comitative Verbs in Philippine Languages

(14) **Ilongot/Bugkalot** (Liao, fieldnotes) [Northern Luzon]

\[Maki\,\text{yaw}=ka=\text{su} \quad \text{buwat.}\]
\[\text{SOC.go=NOM.2SG=LOC.3SG} \quad \text{FUT} \quad \text{tomorrow}\]
‘You (SG) will go with him/her tomorrow.’

(15) **Ilongot/Bugkalot** (Liao, fieldnotes) [Northern Luzon]

\[Ki\,\text{yaw}=ak=\text{su} \quad \text{nitu.}\]
\[\text{SOC.go=NOM.1SG=LOC.3SG} \quad \text{now}\]
‘I am going with him/her now.’

(16) **Ilongot/Bugkalot** (Liao, fieldnotes) [Northern Luzon]

\[Ki\,\text{yaw}=ka=\text{su} \quad \text{nitu.}\]
\[\text{SOC.go=NOM.2SG=LOC.3SG} \quad \text{now}\]
‘You (SG) are going with him/her now.’

The \textit{m}-initial forms generally have corresponding \textit{n}-initial forms (including \textit{naki}-, \textit{neki}- [nəki], \textit{nek}- [nək], \textit{nachi-} / \textit{naci}-, \textit{nakig}-, \textit{nekig}- [nakig], \textit{nagig}-, etc.) that are used to express a COMPLETED social/comitative action in most Philippine languages, as shown in (17)-(21).\footnote{ Unlike most other Philippine languages, the Southern Cordilleran languages Ibaloy (Ruffolo 2004) and Karao (Brainard 2003) make use of a non-nasal-initial perfective form \textit{eki-} / ?\textit{ski} to express such an action, as shown in (i).}

(17) **Southern Ivatan** (Hidalgo & Hidalgo 1971:70) [Bashiic]

\[\text{Nachipanutung}=\text{syia} \quad \text{ji} \quad \text{Teresa.}\]
\[\text{PFV.SOC.cook=NOM.3SG} \quad \text{LOC} \quad \text{Teresa}\]
‘She joined Teresa in cooking.’

(18) **Ilokano** (Rubino 2000:lxii) [Northern Luzon]

\[\text{Nakitinnulag}=\text{da} \quad \text{idí kalmán.}\]
\[\text{PFV.SOC.contract=NOM.3Pt} \quad \text{yesterday}\]
‘They signed a mutual contract yesterday.’

\footnote{ Unlike most other Philippine languages, the Southern Cordilleran languages Ibaloy (Ruffolo 2004) and Karao (Brainard 2003) make use of a non-nasal-initial perfective form \textit{eki-} / ?\textit{ski} to express such an action, as shown in (i).}

(i) **Ibaloy** (Ruffolo 2004:253) [Northern Luzon]

\[\text{Eki}\,\text{enop}=\text{to=y} \quad \text{aso=to.}\]
\[?\text{ski-} \text{?anop}=\text{to=j} \quad ?\text{aso=to}\]
\[\text{PFV.SOC.hunt=GEN.3SG=NOM} \quad \text{dog=GEN.3SG}\]
‘He hunted with his dog.’
(19) **Halitaq Baytan** (Malicsi 1974:78) [Central Luzon]

\[\text{Naki} \text{tutul ya} \text{yanak} \text{kuy/kuni} \text{Pedro.}\]

PrFv.Soc.speak DEF child LOC Pedro

‘The child spoke with Pedro.’

(20) **Agutaynen** (Quakenbush 2005:462) [Kalamian]

\[\text{Nagit} \text{tabid tang mola ong mga tangay=}\text{na.}\]

PrFv.Soc.accompany NOM child OBL Pl friend=Gen.3SG

‘The child (joined in and) went along with his/her friends.’

(21) **Tagalog** (Schachter & Otanes 1972:334) [Greater Central Philippines]

\[\text{Um} \text{inom=}\text{sil} \text{ng} \text{alak;} \text{naki} \text{inom=}\text{ako} \text{sa=}\text{kanila.}\]

PrFv.drink=NOM.3PL OBL wine PrFv.Soc.drink=NOM.1SG LOC=3PL

‘They drank wine; I drank along with them.’

However, in Tagalog and other Central Philippine languages, the aspectual information that the \textit{n}-initial forms indicate is actually [+begun] rather than [+completed] (see Reid 1992a for discussion of the development of the aspect system in Tagalog). More specifically, in Tagalog and other Central Philippine languages, there is a contrast between \textit{naki-} (or \textit{nakig-}) ‘COMPLETIVE/PERFECTIVE: [+begun, +completed]’ and \textit{nakiki-} (or \textit{nakikig-}) (i.e. \textit{naki(g)-} + CV- reduplication) ‘INCOMPLETIVE: [+begun, –completed]’, as contrasted in (22) and (23).

(22) **Tagalog** (Rubino 1998:xx) [Greater Central Philippines]

\[\text{Nakiki} \text{kain=}\text{siy} \text{a} \text{sa=}\text{amin.}\]

PrFv.Soc.eat=NOM.3SG LOC=1Pl.EXCL

‘She ate with us (EXCL).’

(23) **Tagalog** (Schachter 1976:510) [Greater Central Philippines]

\[\text{Nakik} \text{i} \text{kain=}\text{siya} \text{ng} \text{hapunan sa} \text{Nanay.}\]

IpFv.Soc.eat=NOM.3SG OBL supper LOC mother

‘He is eating supper with Mother.’

In addition to \textit{m}-initial forms and \textit{n}-initial forms, some Philippine languages also have \textit{p}-initial forms (including \textit{paki-, peki-} [pəki], \textit{pachi-/paci-, pakig-, pekig-} [pəkig], \textit{pagig-}, etc.). Like other \textit{p}/\textit{m} matches (e.g. reflexes of *paN-/maN-, reflexes of *paR-/maR-, etc.), the historical connection between \textit{maki-} (or its related \textit{m}-initial forms) and \textit{paki-} (or its related \textit{p}-initial forms) is maintained in some languages, with the \textit{m}-initial forms being maintained as verbs and the \textit{p}-initial forms as GERUNDS or other NOMINALIZATIONS, as shown in (24) and (25). However, in some languages (e.g. the
Northern Luzon languages Dupaningan Agta, Khinina-ang Bontok, etc.), the association must have been lost, and the $p$-initial nominalizations of the $maki$- (or its related $m$-initial) verbs are absent (Robinson 2008, Reid n.d.). By contrast, in other languages (e.g. Southwest Palawano and Cuyonon), the association has also been lost; however, in this case, the $p$-initial forms ($peki$- in S.W. Palawano; $pakig$- in Cuyonon) have been retained whereas the $m$-initial forms have been lost (Davis 1995, Ester Elphick, p.c.).

(24) **Masbatenyo** (Wolfenden 2001:373) [Greater Central Philippines]

$Makig$-usad=ka sa=amon.
SOC.one=NOM.2SG LOC=1PL.EXCL
‘You (SG) unite with us (EXCL).’

(25) **Masbatenyo** (Wolfenden 2001:373) [Greater Central Philippines]

An imo $pakig$-usad sa imo asawa wara
SPEC POSS.2SG union LOC POSS.2SG spouse NEG
sin katapusan.
OBL end
‘Your (SG) union with your (SG) wife has no end.’

In some Philippine languages, the $p$-initial forms may have functions other than GERUNDS or other NOMINALIZATIONS of the $maki$- (or its related $m$-initial) social verbs.

First, $p$-initial forms may serve as the imperative form of a social verb, as in Ibaloy (26).

(26) **Ibaloy** (Ruffolo 2004:252) [Northern Luzon]

$Paki$tong=ka!
IMP.SOC.help=NOM.2SG
‘Join in to help!’

Second, $p$-initial forms may serve as the dependent form of a social verb, as in Cebuano (27).

(27) **Cebuano** (Zorc 1977:142) [Greater Central Philippines]

\[?ayáw ?ug $pakig$áway ni mánuy=nímu.\]
NEG LIG SOC.fight GEN big.brother=GEN.2SG
‘Don’t pick a fight with your (SG) big brother.’

Third, $p$-initial forms may serve as the imperfective form of a social verb, as in Agutaynen (28).
Fourth, *p*-initial forms may serve as a requestive verb or as a polite imperative verb, as illustrated by the Tagalog example in (29).

(29) **Tagalog** (Ramos & Cena 1990:90) [Greater Central Philippines]

\[\text{Paki} \ abot=\text{mo}=\text{nga} \ \text{ang} \ \text{libro}.\]

\[
\text{PLT.REQ.pass=GEN.2SG=please} \ \text{SPEC} \ \text{book}
\]

‘You (SG) please hand over the book.’

One might consider such a usage of *paki*- forms rather unsurprising because it seems to follow Ross’s (1995:743) observation that atemporal forms (i.e. *p*-initial forms) can function as plain imperatives. But it must be noted that *paki* is not the only form that can appear in imperative constructions in Tagalog, *maki* also can (as in *Makipagkamay=ka \ sa \ Pangulo.* ‘Shake hands with the President!’ (Komisyon sa Wikang Filipino [KWF] 2000:295); *Makibagay \ sa \ mga \ kapit-bahay.* ‘Be in harmony with your neighbors!’ (KWF 2000:52)). However, unlike *paki* forms, the use of *maki*-forms in imperative constructions does not encode ‘please’ or ‘politeness’, but only encodes the ‘social/comitative’ sense.

Having looked at the distribution of *maki*/-*paki* (or their related forms) in various Philippine languages, one might wonder whether the *m*/-*p*- alternation discussed here can be considered as an “Actor Voice”/“non-Actor-Voice” alternation. Such an analysis is tempting, but it fails to explain two facts: (1) why many Philippine languages (especially those belonging in the Bashiic subgroup and the Northern Luzon subgroup of Malayo-Polynesian languages) have only *maki*- forms but no *paki*- forms, or vice versa; (2) why *maki*- forms and *paki*- forms have complementary functions in languages such as Tagalog; more specifically, why only *maki*- forms are used in “permissive” social constructions, whereas only *paki*- forms are used in polite request/polite imperative constructions.

In this section, I have dealt with the morphosyntactic coding of comitativity in Philippine languages. In the next section, I shall discuss functions that are found to be associated with comitative marking in Philippine languages and some other Malayo-Polynesian languages.
3. Functions associated with comitative marking in Philippine languages

3.1 Social/comitative

In addition to expressing actions performed in the company of other people, as already shown in examples (4)-(24) in §2, the formative *maki-* and its related *m*-initial forms are commonly used to ask permission to join in an action started earlier by another agent—“this either through interference or by favor of someone else” (Bloomfield 1917:263, Shkarban & Rachkov 2007:925), as in (30)-(34). The inclusion of the sense “permission” in social constructions appears to be possible only with *maki*- or its related *m*-initial forms, but NOT with *paki*- or its related *p*-initial forms. As observed in Ramos & Cena (1990:96), in Tagalog, “*Maki-* is the actor-focus counterpart of the prefix *paki-* which makes the verb base a request form. Unlike *paki-* however, *maki-* can also be used to ask permission to use or partake of something owned by someone…” (Bold font added by HCL).

(30) **Ilokano** (Rubino 2000:lxxi) [Northern Luzon]  
*Maki*núm=ak man?  
SOC.drink=NOM.1SG please  
‘May I have a drink (with you)?’

(31) **Ibaloy** (Ruffolo 2004:252) [Northern Luzon]  
*Meki*da=n=ka so=n si?kayo.  
IPFV.SOC.go=NOM.1SG=please OBL=GEN 2PL  
‘May I please go with you (PL)?’

(32) **Dupaningan Agta** (Robinson 2008:176) [Northern Luzon]  
*Maki*etnod=ak=bi?  
SOC.sit=NOM.1SG=also  
‘May I sit (with you)?’

(33) **Tagalog** (Ramos & Goulet 1981:154) [Greater Central Philippines]  
*Maki*kíluto=na=lang=ako sa=inyo paminsan-minsan.  
SOC.CV.cook=now=only=NOM.1SG LOC=2PL now.and.then  
‘I will share your (PL) cooking facilities with you now and then.’

(34) **Bikol** (Mintz 1971:193) [Greater Central Philippines]  
*Maki*bása=ka saindá.  
SOC.read=NOM.2SG LOC.3PL  
‘Ask to read with them.’
3.2 Polite request/polite imperative

Aside from the difference in their ability to form the “permissive” social construction, the m-initial forms (and/or n-initial forms) and p-initial forms also differ in their ability to form polite imperative or polite request constructions. In Tagalog and a small number of other Philippine languages, there is a POLITE REQUEST or POLITE IMPERATIVE construction that can only be expressed by *paki-* or its related p-initial forms, but NOT by their corresponding nasal-initial forms (Ramos 1985:132-134, Ramos & Cena 1990, Shkarban & Rachkov 2007:928, Maree 2007:209, Rubino 2000, Antworth 1979, Storck & Storck 2005, Mintz 1971, Lobel & Tria 2000:70, Wolfenden 1975). Examples of the use of *paki-* or its related forms in polite imperative/polite request constructions are shown in (35)-(39).

(35) **Tagalog** (Ramos 1985:134) [Greater Central Philippines]

\[
\text{Paki} \text{abo}t=\text{mo}=\text{nga} \quad \text{ang asin}.
\]

PLT.REQ.pass=GEN.2SG=please SPEC salt

‘Please pass the salt.’

(36) **Ilokano** (Rubino 2000:416) [Northern Luzon]

\[
\text{Paki} \text{ited}=\text{mo}=\text{nto} \quad \text{man} \quad \text{laengen}.
\]

PLT.REQ.give=GEN.2SG=FUT please just

‘Please just give it to him.’

(37) **Ibatan** (Maree 2007:209) [Bashiic]

\[
\text{Pach} \text{ahap}=\text{mo}=\text{pa}=\text{w} \quad \text{nyaya}.
\]

PLT.REQ.get=GEM.2SG=please=NOM that

‘Please get that (for me).’

(38) **Ayta Mag-antsi** (Storck & Storck 2005:256) [Central Luzon]

\[
\text{Paki} \text{dwang}=\text{mo} \quad \text{ya} \quad \text{toy} \text{t} \text{o}.
\]

PLT.REQ.pass=GEN.2SG NOM soy.sauce

‘Please pass the soy sauce.’

---

8 In addition to the comitative function, both *maki-* and *paki-* forms are claimed “to express a polite request” in Botolan Sambal (Antworth 1979:22). However, the examples of *maki-* forms (e.g. *maki-alih* ‘to remove by request’ and *maktikap* ‘to look for by request’) provided by Antworth are translated as ‘to do s.t. by request’. This leads to the treatment of *maki-* forms in Botolan Sambal as instances of REQUESTIVE verbs, rather than instances of polite request verbs.
Based on data available so far, the paki- (or pachi-) polite request/polite imperative construction is found in Ilokano [Northern Luzon], Ibatan [Bashiic], a number of Central Luzon languages (Ayta Mag-antsi, Botolan Sambal, and Kapampangan) (Gonzalez 1981), and a number of Greater Central Philippine languages (including the Central Philippine languages Tagalog, Bikol, and Hiligaynon). On the surface, the polite request/polite imperative construction appears to be quite widespread in that it is found in FOUR different subgroups of Malayo-Polynesian languages spoken in the Philippines. However, a close look at its distribution suggests that the superficially wide distribution of this construction is probably the result of DIFFUSION rather than the result of direct inheritance because this construction is mainly found in Tagalog and other languages that appear to have been under the (direct or indirect) influence of Tagalog. More specifically, the polite request/polite imperative usage of the paki- (or pachi-) form was an innovation that probably took place in Tagalog and has then spread gradually to other languages.

The diffusion hypothesis can be supported by the fact that with the exception of Ilokano and Ibatan, languages with the paki- (or pachi-) polite request/polite imperative construction are spoken in more or less geographically contiguous areas. With the prominent status of Tagalog in the Philippines, it is very likely that the polite request/polite imperative usage of the paki- (or pachi-) form could have been borrowed into its neighboring areas as well as non-neighboring areas.

As for the polite request/polite imperative usage of the paki- form in Ilokano, it is obviously borrowed from Tagalog. Under the entry paki- in The Ilokano Dictionary and Grammar, Rubino (2000:416) provides the following information:

\textbf{paki-}: 1. Nominalizing prefix for maki- verbs serving an instrumental purpose. \textbf{pakikuyog} companion. 2. (Tag.) polite verbalizer, forming transitive social verbs or verbs of request. \textbf{Pakibagayo man laengen a madmadi t} \textbf{riknak}. Can you please just tell him that I’m not feeling well? \textbf{Pakiitedmonto man laengen}. Please just give it to him.

As for the polite request/polite imperative usage of the pachi- form in Ibatan, it is probably the result of influence from Ilokano and/or the result of direct influence from Tagalog. Maree (2007:xxiii) notes “…Ibatan speakers who live on the western slopes of Babuyan Claro speak a dialect that tends to be influenced more by Ilocano, while those who live on the eastern slopes speak a dialect that is more influenced by Ivatan….”
3.3 Requestive

Although the nasal-initial forms (with m- or n-initials) and p-initial forms differ in their ability to occur in the “permissive” social construction and the polite imperative or polite request construction, both can be used as a REQUESTIVE verb to express the meaning ‘ask s.o. to do s.t.’, as shown in (40)-(42).

(40) **Halitaq Baytan** (Malicsi 1974:52) [Central Luzon]

\[ Pākikwuwaen=ya ni Pidro nin kwalta. \]

REQ.get=NOM.3SG GEN Pedro OBL money

‘Pedro will ask him to get money.’

(41) **Hiligaynon** (Wolfenden 1975:93) [Greater Central Philippines]

\[ Pakigdala=ko sang basket kay Mr. Cruz. \]

REQ.send=GEN.1SG OBL basket LOC Mr. Cruz

‘I will request that the basket be sent to Mr. Cruz.’

(42) **Bantik** (Utsumi 2009:8) [Sangiric]

\[ =deki pākikohi ku. \]

PERS=Deki REQ.move GEN.1SG

‘I asked [ordered] Deki to move.’

The requestive sense of the maki-/naki-/paki- forms is NOT as commonly attested as the ‘social/comitative’ sense of these forms. It is found in a number of languages spoken in the Philippines (including Halitaq Baytan, Hiligaynon, and the Samalan language Yakan (as shown in (43)-(44)), Sabah (including Kalabuan (Spitzack 1988), Tindal Dusun, as in (45)-(46), Timugon Murut (Prentice 1971), etc.), north Sulawesi (as in Bantik (42)), and central Sulawesi (as in Kaili, (47)-(48)), etc.)

(43) **Yakan** (Behrens 2002:243) [Samalan]

\[ Mekitabang=ku si=iye ngalabas. \]

REQ.help=1SG to=3SG cut.grass

‘I asked him to help cut grass.’

(44) **Yakan** (Behrens 2002:266) [Samalan]

\[ Pekflabo? beteng=ku si=iye. \]

REQ.throw.down young.coconut=1SG to=3SG

‘I asked him to throw down a coconut.’
The last function that can be associated with maki-/naki-/paki- and their variant forms is “causative”. The formative paki- is considered to be a CAUSATIVE morpheme in Bantik (Utsumi 2009) and in Maranao (McKaughan & Macaraya 1996). However, a careful examination of Bantik and Maranao data suggests that some occurrences of paki- are better analyzed as “requestive” rather than “causative”, as already shown in (42). Better candidates of paki- ‘causative’ are presented in (49)-(51).

(49) **Maranao** (McKaughan & Macaraya 1996:6) [Greater Central Philippines]  
\[Pak\text{\textbar}t\text{\textbar}basen\ o\ mama\ ko\ wataq\ so\ karatas.\]  
CAUS.cut.TR GEN man OBL child SPEC paper  
‘The man will have the child cut the paper.’

(50) **Bantik** (Utsumi 2009:8) [Sangiric]  
\[I=susi\ \text{mapak\textbar}t\text{\textbar}t\text{\textbar}ondo\ oto?\ si=stenli\ su=daren.\]  
PERS= Susy ABIL.CAUS/REQ.push car PERS= Stenly LOC= road  
‘Susy can ask Stenly to push the car on the road.’ /  
‘Susy can have Stenly push the car on the road.’
The ‘causative’ sense of meki-/peki- can be observed in Yakan, as shown in (52). Behrens (2002:243) also considers meke-/peke- as a ‘causative’ morpheme in Yakan. Although Yakan meke- looks like a reflex of ‘causative’ *maka- and meki- a reflex of ‘requestive’ *maki-, both forms are treated as variants of maka- in Behrens’s (2002:243, 249, 266, 285) Yakan-English Dictionary. The same kind of alternation is also found in the corresponding p-initial forms, i.e. peke- and peki- are also treated as variants of paka-. It is very likely that reflexes of *maka-/*paka- and *maki-/*paki- have become variants of one another due to the striking similarity in their forms and functions.

4. The development of PMP *maki- (*paki-) ‘social/comitative’

The forms and functions associated with comitative marking in Philippine languages have already been dealt with in §2 and §3, respectively. In this section, I shall discuss the developmental path of the functions associated with the formative expressing comitativity in Philippine languages. Comparative data from other Malayo-Polynesian languages will also be employed wherever relevant.

4.1 PMP *maki- (*paki-): ‘social/comitative’ or ‘requestive’?

In §3, four functions were associated with the pair of formatives maki-/paki- or their variant forms: (1) social (including two subtypes: ‘comitative’ and ‘permissive’ social); (2) polite request/polite imperative; (3) requestive; and (4) causative. Among these, two of the functions have been reconstructed by other scholars for *paki-/*maki-: (a) social/comitative, and (b) requestive.

Blust (2009:364) reconstructs *maki-/*paki- ‘petitive’ (‘requestive’ in my analysis) based on evidence from Tagalog, Bikol, Timugon Murut, Tindal Dusun, Kadazan Dusun, Bolaang Mongondow, and Tondano. He does NOT assign this reconstruction to any level
on the Development of Comitative Verbs in Philippine Languages

of protolanguage probably because he is uncertain as to whether the requestive meaning and the social/comitative meaning should be attributed to a single polysemous formative maki- or two homophonous formatives maki-, as shown in the following quote.

Clear reflexes of this affix pair are confined to the central and southern Philippines and to some Philippine-type languages of northern Borneo and Sulawesi, as with Tagalog maki- ‘ask for, make a request for; join in company; imitate’, paki- ‘prefix forming nouns to denote favor asked or requested’….

It is unclear whether Tagalog maki- is a single polysemous prefix or two homophonous prefixes. If the first interpretation is adopted Northern Philippine forms of corresponding shape such as Ilokano maki- ‘participative (social) intransitive verbal prefix’, paki- ‘nominalizing prefix for maki- verbs serving an instrumental purpose’ can be included in this set. Otherwise, the evidence for maki/paki- is geographically more restricted.” (Blust 2009:364-365)

Ross (1988:284-286), however, reconstructs PMP *paki- ‘do (s.t.) together’ (‘social/comitative’ in my analysis) on the basis of evidence from both Oceanic languages (especially those spoken in New Ireland) and western Austronesian languages (including Cebuano, Hiligaynon, Tagalog, Ilokano, Western Bukidnon Manobo, and Toba Batak). He notes that two sets of reflexes of reciprocal forms are attested in the Oceanic languages spoken in New Ireland. The coexistence of two sets of reflexes suggests the need to reconstruct two forms for ‘reciprocal’ in POc, i.e. *paRi- and *pa(k)i-. He associates two meanings with POc *pa(k)i-: (a) reciprocal, and (b) comitative. However, he acknowledges a problem with the reconstruction of *pa(k)i-; namely, no Oceanic languages appear to have a reflex that contains a phoneme reflecting -k-. Thus, the reflexes that he has attributed to POc *pa(k)i- may instead be irregular reflexes of POC *paRi- (Malcolm Ross, p.c.).

A survey of functions associated with maki-/paki- and their related forms in Philippine languages suggests that both Blust’s (2009) and Ross’s (p.c.) reconstructions

---

9 Although both the ‘reciprocal’ and ‘comitative’ meanings were reconstructed for POc *pa(k)i- by Ross (p.c.), I do not think that the meaning ‘reciprocal’ should be reconstructed for PMP *paki-. Instead, I consider that PMP *paR-/maR- are better associated with the ‘reciprocal’ sense whereas PMP *maki- (and/or *paki-) had a ‘social/comitative’ sense. Such a reconstruction is supported by the fact that in Tagalog and many other Philippine languages, reflexes of *paR- can co-occur with reflexes of *maki- (and/or *paki-) to express social reciprocal events, as in Tagalog [comitative/social + reciprocal] makipagkamay ‘to shake hands together with s.o.’ (cf. [reciprocal] magkamay ‘to shake hands with each other’); [comitative/social + reciprocal] makipagpaltan ‘to join in the action of exchange’ (cf. [reciprocal] magpaltan ‘to exchange s.t. with each other’), etc. (Shkarban & Rachkov 2007:926).
are relevant to the development of the formative pair *maki/\textit{paki}-. However, they offer us only a partial picture of the development of *maki/\textit{paki}-.  

On the basis of available data from different subgroups of Malayo-Polynesian languages spoken in the Philippines as well as supporting evidence from a number of other Malayo-Polynesian languages spoken outside the Philippines, I reconstruct *\textit{maki-*/paki-} to PMP (Proto-Malayo-Polynesian) with the meaning ‘social/comitative’. This reconstruction is partially similar to Ross’s reconstruction and partially similar to Blust’s reconstruction.

Ross reconstructs only *\textit{paki-} ‘do (s.t.) together’, but \textbf{not} *\textit{maki-}, to PMP because (1) he considers *\textit{maki-} to reflect *\textit{-um-} + *\textit{paki-} and (2) *\textit{maki-} is certainly \textbf{not} reflected in Oceanic languages (Malcolm Ross, p.c.). However, evidence from Malayo-Polynesian languages spoken in the Philippines and other Malayo-Polynesian languages spoken in Sabah and Sulawesi points to the need to reconstruct *\textit{maki-} to PMP.

As already mentioned in §3.1 and §3.2, although both \textit{\textit{maki-} and \textit{paki-} (or their related \textit{m-}/\textit{p-initial forms}) can appear in a comitative social construction, they differ from each other in their ability to occur in the “permissive” social construction and the polite imperative/polite request construction. More specifically, only \textit{maki-} and its related \textit{m-initial forms} can appear in the “permissive” social construction, whereas only \textit{paki-} and its related \textit{p-initial forms} can appear in the polite request/polite imperative construction. If we assume that the formative *\textit{maki-} is historically secondary (because of the possibility that it reflects *\textit{-um-} + *\textit{paki-}) and its occurrence is fully predictable from the distribution of *\textit{paki-}, we would fail to explain why only \textit{maki-} and its related \textit{m-initial forms}, but \textbf{not} \textit{paki-} and its related \textit{p-initial forms}, can appear in the “permissive” social construction. Although *\textit{maki-} may derive historically from *\textit{-um-} + *\textit{paki-} (see Wolff 1973, Blust 2004, 2009 for details), its presence (or possible co-presence with *\textit{paki-}) in PMP can hardly be questioned.

There is another possible analysis for the reconstruction of ‘social/comitative’; namely, only *\textit{maki-} (but \textbf{not} *\textit{paki-}) is reconstructible with the meaning ‘social/comitative’ for PMP, and *\textit{paki-} developed as a back-formation from *\textit{maki-} by analogy with the \textit{m/p} pairing commonly found in Philippine languages (e.g. PMP *\textit{maR-}/*\textit{paR-}; PMP *\textit{maN-}/*\textit{paN-}, etc.). This seems a plausible analysis given the following supporting evidence:

1) Some northern Philippine languages (Dupaningan Agta, Mainit Bontok, Khinina-ang Bontok, and Eastern Bontok, etc.) only have the form \textit{maki-} (as well as \textit{naki-}), but no \textit{paki-} (Fukuda 1997, Nava 1986, Reid n.d.).\textsuperscript{10}

\textsuperscript{10} Reid (p.c.) comments “the \textit{p-} initial forms such as \textit{pag-}, \textit{pang-}, and \textit{paka-} have generally been lost in Bontok languages, and \textit{paki-} may have also been lost”.

222
2) Although both Yami [Bashiic] and Ayta Mag-antsi [Central Luzon] have both m-initial and p-initial forms, ‘comitative’ nouns are expressed by machi-/maki-, rather than by pachi/paki-, as shown in (53) and (55).

3) In languages such as Central Tagbanwa that retain the ‘social/comitative’ meaning only in fossilized forms, it is maki-, rather than paki-, that has been retained on fossilized nouns, as shown in (58).

The above discussion suggests that the ‘social/comitative’ meaning can definitely be attributed to PMP *maki- (and possibly also to ?PMP *paki-).

Having discussed the form(s) that can be attributed to the ‘social/comitative’ meaning for PMP, I shall now turn to the question of which function(s) can be reconstructed for PMP.

Blust (2009:364) reconstructs *maki-/*paki- ‘petitive’ without assigning this reconstruction to any level of protolanguage. Although I agree with Blust in considering that *maki- (and possibly also *paki-) should be reconstructed, I consider the ‘requestive’ meaning (Blust’s ‘petitive’) HISTORICALLY SECONDARY.

As already discussed in §2 and §3.1, the ‘social/comitative’ meaning of PMP *maki- (*paki-) can be found in at least FIVE subgroups of Malayo-Polynesian languages spoken in the Philippines, i.e. Northern Luzon, Central Luzon, Bashic (including geographically distant Yami), Greater Central Philippines, and Kalamian subgroups. Moreover, the distribution of the ‘social/comitative’ meaning is LESS RESTRICTED than the distribution of other meanings associated with maki- and paki- (or their related m-/p-initial forms) within each subgroup and across all subgroups. Furthermore, the ‘social/comitative’ meaning of PMP *maki- (*paki-) is found not only in verbal forms, but also in nominal forms, as shown in (53)-(57).

(53) Yami [Bashiic]: mačkilijan ‘fellow-villager’ (Asai 1936:56)
(54) Ilokano [Northern Luzon]: pakikuyog ‘companion’ (Rubino 2000:416)
(55) Ayta Mag-antsi [Central Luzon]: makilalaki ‘(n.) adulteress’ (Storck & Storck 2005:194)

An anonymous reviewer suggests that the reason why maki- forms rather than paki- forms surface in comitative nouns in Yami mačkilijan ‘(n.) fellow-villager’ and Ayta Mag-antsi makilalaki ‘(n.) adulteress’) is related to the fact that these two nouns are both actor-oriented. As already discussed in §2.2, I have reservations about considering the m-/p-alternation as an Actor Voice/non-Actor-Voice alternation.

The form mačkilijan ‘fellow-villager’ appears to be a reflex of PMP *kaʔiliyán ‘fellow-villager’ from *kaʔi -an + *ʔili ‘village’ (cf. Bontok kaʔiliyán ‘fellow-villager’) re-derived with *maki-. Note also that the change from *ki to chi must have taken place before the reduction of *kaʔi to ki (Lawrence Reid, p.c.).
(56) **Masbatenyo** [Greater Central Philippines]: *pakipagkápawà* ‘(n.) human relations’ (Wolfenden 2001:270, 373)

(57) **Tagalog** [Greater Central Philippines]: *pakikisama* ‘companionship’
(English 1986:957)

In some languages, a reflex of PMP *maki-/*paki- is only retained as a fossilized form in nouns, as shown in (58).

(58) **Central Tagbanwa** [Greater Central Philippines]: *makibahay* ‘(n.) neighborliness, good relations’ (Scebold 2003:109)

By contrast, the ‘requestive’ meaning is found in verbs. Moreover, in terms of geographical distribution or distribution within a subgroup or across subgroups, it is **MORE RESTRICTED** than the ‘social/comitative’ meaning of *maki- (*paki-). Unlike the ‘social/comitative’ meaning, which is widespread in different subgroups of Malayo-Polynesian languages spoken in the Philippines, the ‘requestive’ meaning is mainly found in a number of languages spoken in central and southern Philippines, Sabah, and north and central Sulawesi.

The broad distribution of the ‘social/comitative’ meaning in both verbal forms and nominal forms in Philippine languages points to the reconstruction of the ‘social/comitative’ meaning, rather than the ‘requestive’ meaning, to PMP *maki- (*paki-).

Having discussed the reasons why *maki- (*paki-) should be reconstructed with the meaning ‘social/comitative’ for PMP, I shall move on to the discussion of the development of PMP *maki- (*paki-) in the next section.

### 4.2 The development of PMP *maki- (*paki-) ‘social/comitative’

Based on the distribution of reflexes of PMP *maki- (*paki-) in Philippine languages as well as in some other Malayo-Polynesian languages, the following path of semantic change is posited for the development of PMP *maki- (*paki-) ‘social/comitative’.

Note that Figure 1 should be understood to represent the divergent development of the semantic senses associated with *maki- (*paki-). Some languages retain only the sense reconstructed for PMP (i.e. ‘social/comitative’). Others maintain one or more of the latter senses as well. Some others have lost the original sense of PMP *maki- (*paki-) and maintain only the latter senses. Since the various senses appear to be natural developments of the reconstructed sense, they do **NOT** provide evidence for subgrouping.
On the Development of Comitative Verbs in Philippine Languages

The development of semantic senses associated with PMP *maki- (*paki-) can be divided into three (or four) interrelated stages.

In Stage 1, reflexes of PMP *maki- (*paki-) retain only the sense reconstructed for PMP (i.e. ‘social/comitative’: as either ‘comitative verbs’ or ‘comitative nouns’, or as both). The majority of Philippine languages belong to this group, including Bashic languages (e.g. Yami, Ivatan, and Itbayat) (Rau & Dong 2006, Tsuchida et al. 1989), Northern Luzon languages (Dupaningan Agta, Eastern Bontok, Mainit Bontok, Khinina-ang Bontok, Ibaloy, Ilongot/Bugkalot, etc.), Central Luzon languages (e.g. Kakilingan Sambal), Greater Central Philippines languages (Cebuano, Aklanon, Cuyonon, Southwest Palawan, Central Tagbanwa, Sindangan Subanen, etc.) (Wolff 1972, Zorc 1977), and Kalamian languages (e.g. Agutaynen).

In Stage 2, reflexes of PMP *maki- (*paki-) have developed additional senses, ‘requestive’ and/or ‘polite imperative/polite request’. The ‘requestive’ and/or ‘polite imperative/polite request’ usage(s) of PMP *maki- (*paki-) have probably developed from a special usage of social verbs. In a great number of Philippine languages, social verbs can be used to ask permission to join in an action that is started earlier by another party either through interference or by favor of someone else, as shown in (59)-(60). It is quite likely that the interpretation of this kind of construction has been shifted from a PERMISSIVE SOCIAL construction (‘May s.o. join … in doing s.t. together?’ or ‘May s.o. share in using s.t.?’) to a REQUESTIVE construction (‘s.o. requests … to do s.t.’).

(59) Tagalog (Ramos & Goulet 1981:154) [Greater Central Philippines]
Makiki\textit{luto}=na=lang=ako sa=inyo \textit{paminsan-minsan}.
SOC.CV.cook=now=only=NOM.1SG LOC=2PL now.and.then
‘I shall share your (PL) cooking facilities with you (PL) now and then.’

(60) Bikol (Mintz 1971:193) [Greater Central Philippines]
Makibása=ka saindá.
SOC.read=NOM.2SG LOC.3PL
‘Ask to read with them.’
One thing to be noticed is that in Philippine languages that have developed the ‘requestive’ sense and/or the ‘polite imperative/polite request’ sense, they have maintained the reconstructed sense ‘social/comitative’ as well. As already discussed in §3.2, Tagalog and a number of Philippine languages that might have been under the (direct or indirect) influence of Tagalog (e.g. Ilokano [Northern Luzon]; Ibatan [Bashic]; Ayta Mag-antsi, Botolan Sambal, and Kapampangan [Central Luzon]; Bikol and Hiligaynon [Greater Central Philippines]) belong to this group.

In Stage 3, reflexes of PMP *maki- (*paki-) have developed an additional ‘causative’ sense but still retain the ‘requestive’ sense. The ‘causative’ sense of reflexes of PMP *maki- (*paki-) can be found in Maranao [Greater Central Philippines]; Bantik [Sangiric]; Yakan [Saman]; etc. In those languages that have developed a ‘causative’ sense for PMP *maki- (*paki-), they are found to have maintained the ‘requestive’ sense, but have lost the original ‘comitative’ sense of PMP *maki- (*paki-).

In Stage 4, reflexes of PMP *maki- (*paki-) would be expected to maintain the ‘causative’ sense but lose the ‘requestive’ sense. My survey of reflexes of PMP *maki- (*paki-) in Philippine languages (as well as other Malayo-Polynesian languages) shows that none of the languages investigated belong to this group. However, we cannot rule out the possibility that some languages might develop into this stage in the future.

5. Conclusion

In this paper, I have discussed how the notion of comitativity is encoded morphosyntactically in Philippine languages. Three related formatives (and their variants) are found to be associated with the expression of ‘doing s.t. together’: maki-, naki-, and paki-. The difference between maki- and naki- (or their variants) can be easily characterized as reflecting the aspectual difference between [–completed] and [+completed] events in most Philippine languages, or the aspectual difference between [–begun] and [+begun] events in Tagalog and other Central Philippine languages. However, no simple solution like this can be offered for the difference between the nasal-initial forms (maki- and naki- or their variants) and the p-initial forms (paki- or its variants).

The difference between the nasal-initial forms and the p-initial forms appears to be somewhat complex. Although the functions associated with the former do overlap with the latter, they differ significantly in their ability to occur in two types of syntactic construction. First, only maki- or its related m-initial forms can be used in the “permissive” social construction. Second, only paki- or its related p-initial forms can be used in the polite imperative or polite request construction. The fact that the distribution of m-initial forms is NOT identical to that of p-initial forms points to the need to
reconstruct *maki- ‘social/comitative’ to PMP. Whether *paki- was co-present with *maki- at the PMP stage or it was developed as a back-formation from *maki- by analogy with the m/p pairing commonly found in Philippine languages is an interesting topic to be explored further in the future.

Another interesting issue related to the above discussion is whether *maki- was monomorphemic or bimorphemic, i.e. whether *maki- could have been two morphemes, the old ‘AF’ form *ma-, or the stative *ma- + comitative *ki-. The bimorphemic analysis is supported by Schachter & Otanes’ (1972:301) analysis of the following words: makialam/pakialaman ‘meddle with’, makanbagay/pakibagayan ‘adapt oneself to’, makinig/pakininggan ‘listen to’, makisasam/pakisamahan ‘get along with’, ‘live with’.

It may be noted that the bases in this class all begin with ki-. This ki- is probably related historically to the prefix component ki- that occurs in social verbs (cf. §5.14), but it is most conveniently treated as part of the base in the case of the verbs under discussion. The elements that follow the ki- of -kialam-/-kibagay and -kisama also occur independently: alam ‘something known’, bagay ‘suitable’, sama ‘company’. The element that follows the ki- of -kinig does not occur independently, but is perhaps a contracted form of dinig, the base of the object verb makarinig/marinig ‘hear’. (Schachter & Otanes 1972:301)

Having discussed the forms and functions associated with social/comitative marking in Philippine languages in §2 and §3, I posit a path for the development of senses associated with reflexes of PMP *maki- (*paki-) ‘social/comitative’ in §4.2. A number of questions related to the development of PMP *maki- (*paki-) are yet to be answered.

First, Nojima (2009) discusses the occurrence of makis-/-pakis- ‘to request, ask for’ in Southern Bunun (Formosan). This formative pair is only attested on nine bases, as shown in (61). The forms and function of the Southern Bunun formative pair makis/-pakis- appear to be quite similar to reflexes of PMP *maki- (*paki-). However, in the northern dialect of Bunun, the equivalent forms of the Southern Bunun forms are makinic/-pakic-, rather than makis/-pakis-. This leads to the reconstruction of Proto-Bunun *makinic/-pakic-, which do not correspond to maki-/paki- in Philippine languages (cf. Proto-Bunun *tanic ‘to cry’ and PMP *tanis ‘to cry’). Whether or not the Southern Bunun formative pair makis/-pakis- ‘to request, ask for’ is historically related to maki-/paki- in Philippine languages is a further question to be explored.
(61) **Southern Bunun** (Nojima 2009)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Word</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>makis-saiv</td>
<td>‘ask for, request, beg’</td>
</tr>
<tr>
<td>makis-suhis</td>
<td>‘request for returning’</td>
</tr>
<tr>
<td>makis-dangaz</td>
<td>‘help to request’</td>
</tr>
<tr>
<td>makis-baas</td>
<td>‘request back’</td>
</tr>
<tr>
<td>makis-?unu</td>
<td>‘request next (??)’</td>
</tr>
<tr>
<td>makis-pusan/pakis-pusan-an</td>
<td>‘request two times’</td>
</tr>
<tr>
<td>makis-?amin/pakis-?amin-an</td>
<td>‘request all’</td>
</tr>
<tr>
<td>makis-laliva</td>
<td>‘request mistakenly’</td>
</tr>
<tr>
<td>makis-sasu/pakis-sasu-an</td>
<td>‘request immediately’</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Second, I posit a fourth stage for the development of senses associated with the reflexes of PMP *maki-* (*paki-*) , i.e. a stage in which only the ‘causative’ sense for PMP *maki-* (*paki-*) is retained, for which no language has yet been identified. A larger-scale investigation of reflexes of PMP *maki-* (*paki-*) , especially of Malayo-Polynesian languages spoken in the southern Philippines, Borneo, and in north and central Sulawesi, might offer evidence for positing this stage.

Third, due to space limitations, the role that speech acts might play and the way that tense/aspect/mood (TAM) might affect the interpretation of data are not covered in this study. These are interesting topics that deserve further exploration.
## Appendix

*maki/-paki-* and their Related Forms in Philippine Languages and Other Malayo-Polynesian Languages

### Table 1: *maki/-paki-* and their related forms with a ‘social/comitative’ sense

<table>
<thead>
<tr>
<th>Subgroup</th>
<th>Language name</th>
<th><em>maki-</em></th>
<th><em>naki-</em></th>
<th><em>paki-</em></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Northern Luzon</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ilokano</td>
<td>maki-</td>
<td>naki-</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dupaningan Agta</td>
<td>maki-</td>
<td>naki-</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Isnag</td>
<td></td>
<td>naki-</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eastern Bontok</td>
<td>mek-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Central Bontok</td>
<td>(ma)ki-</td>
<td>naki-</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Karao</td>
<td>meki-</td>
<td>eki--;</td>
<td>peki--an;</td>
<td>paki-</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>eki--i</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ibaloy</td>
<td>meki--; emeki-</td>
<td>eki-</td>
<td></td>
<td>paki-</td>
</tr>
<tr>
<td>Pangasinan</td>
<td></td>
<td>aki--;</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>aki--an</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ilongot</td>
<td>(ma)ki-</td>
<td></td>
<td></td>
<td>naki-</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Central Luzon</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Botolan Sambal</td>
<td>maki-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kakilingan Sambal</td>
<td>(ma)ki-</td>
<td>naki-</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Halitaq Baytan [Sambal]</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ayta Mag-antsi</td>
<td>maki--; ki-</td>
<td></td>
<td></td>
<td>paki-</td>
</tr>
<tr>
<td>Kapampangan</td>
<td>maki-</td>
<td></td>
<td></td>
<td>paki-</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Bashiic</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Southern Ivatan</td>
<td>machi-</td>
<td>nachi-</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ibatan</td>
<td>machi-</td>
<td>nachi-</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Itbayat</td>
<td>mach(i)-</td>
<td>naci-</td>
<td></td>
<td>pach(i)--an</td>
</tr>
<tr>
<td>Ivasay [Ivatan]</td>
<td>maci-</td>
<td>naci-</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Isamorong [Ivatan]</td>
<td>maci-</td>
<td>naci-</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Babuyan</td>
<td>maci-</td>
<td>naci-</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Imorod [Yami]</td>
<td>maci-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Iranomilek [Yami]</td>
<td>maci-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yami</td>
<td>maci-</td>
<td></td>
<td></td>
<td>paci--; ipaci--; paci--an</td>
</tr>
</tbody>
</table>


### Table 2: *paki-* and its related forms with a ‘polite imperative/polite request’ function

<table>
<thead>
<tr>
<th>Subgroup</th>
<th>Language name</th>
<th><em>maki-</em></th>
<th><em>naki-</em></th>
<th><em>paki-</em></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Greater Central Philippines</strong></td>
<td>Tagalog</td>
<td>maki-</td>
<td>naki-</td>
<td>pakig-; pakig--an; ipakig-</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bikol</td>
<td>maki-</td>
<td></td>
<td>pakig-; pakig--an; ipakig--an; pakig--i</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Masbatenyo</td>
<td>maki-/makig-</td>
<td>naki-/nakig-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Cebuano</td>
<td>makig-</td>
<td>nakig-</td>
<td>pakig-; pakig--an; gi-pakig--an; pakig--i</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Aklanon</td>
<td></td>
<td>naki-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Northern Samareño</td>
<td>maki-</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Cuyonon</td>
<td></td>
<td></td>
<td>pakig-</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Southwest Palawano</td>
<td></td>
<td></td>
<td>peki-; ipeki-</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Central Tagbanwa</td>
<td>maki-</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sindangan/Central Subanen</td>
<td>mekig-</td>
<td></td>
<td>pekig-</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Kalamian</td>
<td>Agutaynen</td>
<td>magig-</td>
<td>nagig-</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Notes: *maki-* and *paki-* are forms that are used for 'polite imperative/polite request' functions in various languages. The table lists the forms for different language subgroups under the Greater Central Philippines region, including Tagalog, Bikol, Masbatenyo, Cebuano, Aklanon, Northern Samareño, Cuyonon, Southwest Palawano, Central Tagbanwa, and Sindangan/Central Subanen. For Kalamian, the forms are listed for Agutaynen.
Table 3: *maki-/paki- and their related forms with a ‘requestive’ function

<table>
<thead>
<tr>
<th>Subgroup</th>
<th>Language name</th>
<th>*maki-</th>
<th>*naki-</th>
<th>*paki-</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Northern Luzon</td>
<td>Ilokano</td>
<td>maki-15</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Central Luzon</td>
<td>Botolan Sambal</td>
<td>maki-</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Halitaq Baytan</td>
<td></td>
<td></td>
<td>paki--; paki--an; ʔipaki-</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Kapampangan</td>
<td>maki--; ki-</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Greater Central Philippines</td>
<td>Tagalog</td>
<td>maki-</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bikol</td>
<td>maki-</td>
<td>naki-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>non-Philippine: Dusunic</td>
<td>Timugon Murut</td>
<td>maki-</td>
<td>naki-</td>
<td>paki-</td>
</tr>
<tr>
<td>non-Philippine: Dusunic</td>
<td>Tindal Dusun</td>
<td>moki-</td>
<td></td>
<td>poki-</td>
</tr>
<tr>
<td>non-Philippine: Paitanic</td>
<td>Kalabuan</td>
<td>maki-</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>non-Philippine: Celebic</td>
<td>Kaili</td>
<td>meki-</td>
<td></td>
<td>peki-</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 4: *maki-/paki- and their related forms with a ‘requestive’/‘causative’ function

<table>
<thead>
<tr>
<th>Subgroup</th>
<th>Language name</th>
<th>*maki-</th>
<th>*naki-</th>
<th>*paki-</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Greater Central Philippines</td>
<td>Maranao</td>
<td>(ma)ki-</td>
<td></td>
<td>paki-</td>
</tr>
<tr>
<td>Sangiric</td>
<td>Bantik</td>
<td>mapaki-</td>
<td>napaki-</td>
<td>paki--; paki--an</td>
</tr>
<tr>
<td>Samalan</td>
<td>Yakan</td>
<td>maka- ~ meke- ~</td>
<td>meki-</td>
<td>paka- ~ peke- ~ peki-</td>
</tr>
</tbody>
</table>

13 The ‘requestive’ meaning of *maki- is found only with certain items such as *makinateng=ak=to. ‘I will ask for vegetable.’ in Ilokano (Rubino 2000:349).
References


On the Development of Comitative Verbs in Philippine Languages


On the Development of Comitative Verbs in Philippine Languages


Yamashita, Michiko. 1992. *Kakilingan Sambal Texts with Grammatical Analysis*. Diliman, Quezon City: Cecilio Lopez Archives of the Philippine Languages and

235
Philippine Linguistics Circle.

[Received 12 January 2010; revised 29 June 2010; accepted 20 August 2010]

Institute of Linguistics
National Tsing Hua University
101, Sec. 2, Kuangfu Road
Hsinchu 300, Taiwan
hcliao@mx.nthu.edu.tw
菲律宾南岛语的伴同动词之发展

廖秀娟
国立清华大学

本文探讨菲律宾南岛语的伴同动词之分布与历时演变。透过探究下列三个研究问题的答案，我们得以重建菲律宾南岛语的伴同动词之演变途径。
(1) “伴同” 的概念是如何在菲律宾南岛语的形态句法结构上表现出来的？
(2) 是否有任何一个构形成分 (formative) 是常被用来表达伴同的概念？如果有的话，此构形成分是否可以被重建至菲律宾南岛语的共同始祖语言？
(3) 此常用的伴同标记是否有其他功能？如果有的话，我们是否能建构出这些功能的可能发展途径？

关键词：菲律宾南岛语，原始马玻语，伴同动词，形态句法重建，语义演变